

The lot-specific
document is
available at the
SERO website



EN

Product description

Seronorm™ CRP Liquid is a liquid human-based control serum produced from blood collected from voluntary blood donors. Each unit is separately checked using CE approved tests to be negative for HBs antigen, HIV p24-antigen and HIV I, II and HCV antibodies. However, since no method can completely exclude the presence of infectious agents, this material should be handled as an ordinary patient sample.

Safety Data Sheet (SDS) is available at our website www.sero.no.

Use of this product as a trueness control is only recommended together with the lot-specific document which includes the analytical data and stability information. Please visit www.sero.no/theserolibrary to download the lot-specific document. The 8-digit number printed on the label at the top of the first page of this document is the code required to access the lot-specific document on the website. If you do not have internet access or the label is missing, please contact your local distributor or SERO directly. SERO's contact information can be found on the last page of this document.

Intended use

Seronorm™ CRP Liquid is intended for use as an assayed quality control material to monitor the precision and trueness of laboratory measurement procedures.

Instructions for use

1. Swirl the contents gently to ensure homogeneity and the material has achieved room temperature.
2. Remove the amount of material required for testing.
3. Promptly replace the stopper in the vial and store the remaining control material at 2-8 °C.
4. Any material removed from the vial but not used should be discarded. DO NOT RETURN control material to the original vial once removed.
5. Establish target values and analytical ranges for the control material based on the measurement procedures in the lab

FR

Description du produit

Seronorm™ CRP Liquid est un sérum de contrôle humain liquide fabriqué à partir de sang prélevé auprès de donneurs volontaires. Chaque échantillon est testé pour être négatif à l'Antigène HB, l'antigène p24 du VIH, les anticorps VIH I/II et VHC en utilisant des tests marqués CE. Cependant aucune des méthodes d'analyse actuellement connues ne peut garantir de façon absolue que ces produits ne contiennent aucun agent pathogène transmissibles. Ce produit doit être manipulé comme un échantillon de patient.

La fiche de données de sécurité est disponible sur notre site à l'adresse www.sero.no.

L'utilisation de ce produit comme contrôle de la justesse est recommandée exclusivement dans le cadre du document spécifique du lot qui comprend les données analytiques et celles concernant la stabilité. Pour télécharger le document spécifique du lot, veuillez visiter la page www.sero.no/theserolibrary. Le numéro de huit chiffres imprimés sur l'étiquette en haut de la première page de ce document est nécessaire pour accéder aux documents spécifiques du lot sur le site Web. Si vous n'avez pas d'accès Internet ou si l'étiquette est manquante, veuillez contacter votre distributeur local ou SERO directement. Vous trouverez les informations pour contacter SERO sur la dernière page de ce document.

Utilisation prévue

Seronorm™ CRP Liquid est destiné à être utilisé comme matériel de contrôle de qualité pour afin de vérifier la précision et l'exactitude des procédures de mesure en laboratoire.

Mode d'emploi

1. Agiter délicatement le contenu pour homogénéiser le contenu et vérifier le matériel a atteint la température ambiante.
2. Prélever la quantité de matériel nécessaire pour l'analyse.
3. Remettre rapidement le bouchon sur le flacon et stocker le matériel de contrôle restant à 2-8 °C.
4. Tout matériel extrait du flacon et non utilisé doit être éliminé. NE PAS REMETTRE le matériel de contrôle déjà prélevé dans le flacon d'origine.
5. Déterminer les valeurs cibles et les plages analytiques pour le matériel de contrôle en fonction des procédures de mesure du laboratoire.

DE

Produktbeschreibung

Seronorm™ CRP Liquid ist ein flüssiges, vom Menschen stammendes Kontrollserum, das aus dem von freiwilligen Blutspendern gesammelten Blut hergestellt wird. Jede Einheit wird einzeln unter Anwendung CE-zugelassener Tests negativ auf HBs Antigen, HIV, p24-Antigen und HIV I, II und HCV-Antikörper getestet. Da allerdings kein Verfahren das Vorhandensein infektiöser Mittel vollständig ausschließen kann, ist dieses Material als gewöhnliche Patientenprobe zu handhaben.

Das Sicherheitsdatenblatt ist auf unserer Website www.sero.no verfügbar.

Die Verwendung des Produkts zur Kontrolle der Richtigkeit ist nur zusammen mit dem chargenspezifischen Dokument mit Analysedaten und Haltbarkeitsinformationen empfohlen. Das chargenspezifische Dokument kann auf www.sero.no/theserolibrary heruntergeladen werden. Die 8-stellige Zahl auf der Kennzeichnung oben auf der ersten Seite dieses Dokuments ist der Code, der zum Zugriff auf das chargenspezifische Dokument auf der Website erforderlich ist. Wenn Sie keinen Internetzugang haben oder die Kennzeichnung fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertreter oder an SERO direkt. Die Kontaktangaben von SERO sind auf der letzten Seite dieses Dokuments abgedruckt.

Verwendungszweck

Seronorm™ CRP Liquid ist als getestetes Qualitätskontrollmaterial zur Überwachung der Präzision und Echtheit von Labormessverfahren bestimmt.

Gebrauchsanweisung

1. Schütteln Sie den Inhalt vorsichtig, um sicherzustellen, dass das Material homogen ist und Raumtemperatur hat.
2. Die zur Prüfung erforderliche Materialmenge entfernen.
3. Das Fläschchen sofort wieder mit dem Stofen verschliessen und das restliche Kontrollmaterial bei 2-8 °C lagern.
4. Material, das aus dem Fläschchen entnommen, aber nicht verwendet wurde, muss verworfen werden. Das Kontrollmaterial nach seiner Entnahme NICHT in das ursprüngliche Fläschchen ZURÜCKGEBEN.
5. Ausgehend von den Messverfahren im Labor Zielwerte und Messbereiche für das Kontrollmaterial festlegen.

ES

Descripción del producto

Seronorm™ CRP Liquid es un suero de control líquido de origen humano elaborado a partir de sangre extraída de donantes voluntarios. Se comprueba por separado que cada unidad dé negativo en pruebas con marcado «CE» del antígeno HB, antígeno P24 del VIH y anticuerpos frente a VIH-1, VIH-2 y VHC. Sin embargo, dado que ningún método puede descartar completamente la presencia de agentes infecciosos, este material deberá manipularse como una muestra normal de un paciente.

La ficha de datos de seguridad (FDS) está disponible en nuestro sitio web www.sero.no.

Solo se recomienda el uso de este producto como control de veracidad si va acompañado del documento específico del lote donde se incluyen datos analíticos e información sobre la estabilidad. Visite www.sero.no/theserolibrary para descargar el documento específico del lote. El número de ocho dígitos impreso en la etiqueta que hay en la parte superior de la primera página de este documento, es el código requerido para acceder al documento específico del lote en el sitio web. Si no dispone de acceso a Internet o falta la etiqueta, puede ponerse en contacto con su distribuidor local o directamente con SERO. La información de contacto de SERO se proporciona en la última página de este documento.

Uso previsto

Seronorm™ CRP Liquid está indicado para su uso como material de control de calidad probado para supervisar la precisión y veracidad de los procedimientos de medición de laboratorios.

Instrucciones de uso

1. Haga girar suavemente el contenido para garantizar la homogeneidad y que el material se encuentre a temperatura ambiente.
2. Extraiga la cantidad de material necesario para la prueba.
3. Vuelva a colocar inmediatamente el tapón en el vial y almacene el resto del material de control a 2-8 °C.
4. Todo material extraído del vial que no se utilice deberá desecharse. Una vez sacado, NO VUELVA A METER el material de control en el vial original.
5. Establezca los valores objetivo y los intervalos analíticos para el material de control basándose en los procedimientos de medición del laboratorio.

IT

Descrizione del prodotto

Seronorm™ CRP Liquid è un siero di controllo liquido umano prodotto dal sangue prelevato da donatori volontari. Ciascuna unità viene controllata separatamente usando test approvati CE che devono risultare negativi all'antigene HB, all'antigene HIV p24 e agli anticorpi HIV I, II e HCV. Tuttavia, poiché nessun metodo può escludere del tutto la presenza di agenti infetti, questo materiale deve essere manipolato come un normale campione di paziente.

La scheda di sicurezza (SDS) è disponibile sul nostro sito web www.sero.no.

L'uso di questo prodotto come controllo dell'accuratezza è consigliato solo unitamente al documento specifico del lotto che contiene i dati analitici e le informazioni sulla stabilità. Visitare il sito web www.sero.no/theserolibrary per scaricare il documento specifico del lotto. Il numero a 8 cifre stampato sull'etichetta nella parte superiore della prima pagina di questo documento è il codice necessario per accedere al documento specifico del lotto sul sito web. Se non si dispone di un accesso a Internet o se manca l'etichetta, contattare il distributore locale o direttamente SERO. Le informazioni per contattare SERO possono essere trovate sull'ultima pagina di questo documento.

Uso previsto

L'uso previsto di Seronorm™ CRP Liquid è come materiale di controllo qualità verificato per monitorare la precisione e l'attendibilità delle procedure di misurazione nei laboratori.

Istruzioni per l'uso

1. Agitare delicatamente i contenitori per garantire l'omogeneità e fino a quando il materiale non avrà raggiunto la temperatura ambiente.
2. Rimuovere la quantità di materiale necessaria per il test.
3. Rimettere prontamente il tappo del flacone e conservare il restante materiale di controllo a 2-8 °C.
4. Qualsiasi materiale prelevato dal flacone ma non utilizzato deve essere eliminato. NON REINSERIRE il materiale di controllo nel flacone dopo che è stato rimosso.
5. Determinare valori target e intervalli analitici per il materiale di controllo, sulla base delle procedure di misurazione del laboratorio.

Descrição do produto

O Seronorm™ CRP Liquid é um soro humano líquido para efeitos de controlo, produzido a partir de colheitas de sangue de doadores voluntários. Cada unidade é examinado individualmente, com base em testes aprovados pela CE, para verificar se é negativo ao antígeno HBs, antígeno HIV p24 e anticorpos HIV I, II e HCV. Contudo, visto nenhum método poder excluir por completo a presença de agentes infecciosos, este material deve ser tratado como uma amostra de pacientes normais.

O documento com as especificações de segurança (SDS) encontra-se disponível no nosso website www.sero.no.



A utilização deste produto como controlo da veracidade é recomendada apenas em conjunto com o documento específico do lote, o qual inclui os dados analíticos e a informação sobre a estabilidade. Por favor, visite www.sero.no/theserolibrary para efetuar o download do documento específico do lote. O número de 8 dígitos impresso na etiqueta no topo da primeira página do presente documento é o código necessário para ter acesso ao documento específico do lote no website. Se não dispuser de forma de acesso à internet ou se a etiqueta estiver em falta, por favor, contacte o seu distribuidor local ou contacte a SERO diretamente. Os dados de contacto da SERO podem ser obtidos na última página do presente documento.

Productbeschrijving

Seronorm™ CRP Liquid is een vloeibaar humaan controleserum geproduceerd uit bloed dat wordt verzameld van vrijwillige bloeddonoren. Elke eenheid wordt afzonderlijk gecontroleerd en moet negatief worden getest op Hb-antigenen, hiv p24-antigenen en hiv I-, hiv II- en HCV-antilichamen door middel van CE-goedgekeurde tests. Omdat geen enkele methode de aanwezigheid van infectieuzen bestanddelen volledig kan uitsluiten, moet dit materiaal als een gewoon patiëntmonster worden behandeld.

Veiligheidsinformatieblad (Safety Data Sheet, SDS) beschikbaar op onze website www.sero.no.



Het gebruik van dit product als waarheidscontrolemiddel is alleen aanbevolen in combinatie met het partijspecifieke document dat de analytische gegevens en stabiliteitsinformatie bevat. Zie www.sero.no/theserolibrary om het partijspecifieke document te downloaden. Het 8-cijferige nummer op het etiket bovenaan op de eerste pagina van dit document is de code om toegang te krijgen tot het partijspecifieke document op de website. Als u geen toegang hebt tot het internet, neemt u contact op met uw plaatselijke leverancier of rechtstreeks met SERO. De contactgegevens van SERO vindt u op de laatste pagina van dit document terug.

Popis výrobku

Seronorm™ CRP Liquid je kapalné kontrolní sérum lidského původu vyrobené z krve odebrané dobrovolnými dárčci krve. Každá jednotlivá byla jednotlivě zkontrolována pomocí testů se schválením CE na prokázání negativního nálezu HbsAg a protilátek anti-HIV I, anti-HIV II a anti-HCV. Protože však žádnou metodou nelze zcela vyloučit přítomnost infekčních agens, je nutné s tímto materiálem manipulovat jako s obvyklými vzorky pacientů.

Bezpečnostní list (BL) je k dispozici na našich webových stránkách www.sero.no.



Výrobek se doporučuje používat pro kontrolu pravdivosti pouze spolu s daným dokumentem specifickým pro danou šarži, jenž obsahuje analytická data a informace o stabilitě. Tento dokument specifický pro danou šarži lze stáhnout na stránce www.sero.no/theserolibrary. Kódem požadovaným pro přístup k dokumentu specifickému pro danou šarži na daných webových stránkách je osmimístné číslo uvedené na štítku v horní části první stránky tohoto dokumentu. Jestliže nemáte přístup k internetu, případně tento štítek chybí, obraťte se na místního distributora nebo přímo na společnost SERO. Kontaktní údaje na společnost lze najít na poslední stránce tohoto dokumentu.

Opis proizvoda

Seronorm™ CRP Liquid je tečni kontrolni serum humanog porekla proizvedeno od krvi sakupljene od dobrovoljnih davalaca krvi. Svaka pojedinačna jedinica krvi je proverena pomoću testova koji imaju CE odobrenje i potvrđeno je da je negativna na HBs antigen, HIV p24-antigen, HIV I, II i HCV antitela. Međutim, pošto nijedan metod ne može potpuno da isključi prisustvo infektivnih agensa, ovim materijalom bi trebalo da se rukuje kao svakim običnim uzorkom pacijenta.

Sigurnosni list je dostupan na našem veb-sajtu www.sero.no.



Upotreba ovog proizvoda kao kontrole za praćenje tačnosti preporučuje se samo zajedno sa dokumentom specifičnim za određenu seriju koji sadrži analitičke podatke i informacije o stabilnosti. Posetite veb sajt www.sero.no/theserolibrary da biste preuzeli dokument specifičan za datu seriju. 8-cifreni broj oštampan na nalepnici na vrhu prve strane ovog dokumenta predstavlja šifru koja je neophodna za pristup dokumentu specifičnom za datu seriju na veb sajtu. Ako nemate pristup Internetu ili ova nalepnica nedostaje, kontaktirajte lokalnog distributera ili direktno kompaniju SERO. Informacije za kontakt sa kompanijom SERO navedene su na poslednjoj stranici ovog dokumenta.

Opis produktu

Seronorm™ CRP Liquid to płynne, lądkie osoczce kontrolne wyprodukowane z krwi pobranej od dobrowolnych dawców krwi. Každý jednotka jest osobno badany za pomocą zatwierdzonych testów CE na występowanie ujemnego antygeny HBs, antygeny p24 HIV I, II oraz antyciał HCV. Jednakże, ponieważ żadna metoda nie może w pełni wykluczyć obecności czynników zakaźnych, materiał ten należy traktować jako zwykłą próbkę pacjenta.

Karta charakterystyki (SDS) jest dostępna na naszej stronie internetowej www.sero.no.



Zaleca się używanie niniejszego produktu do kontroli poprawności wyłącznie wraz z dokumentem specyficznym dla partii, który zawiera dane analityczne i informacje o stabilności. Dokument specyficzny dla partii można pobrać na stronie www.sero.no/theserolibrary. Osmiocyfrowy numer wydrukowany na etykiecie w górnej części pierwszej strony niniejszego dokumentu jest kodem koniecznym do uzyskania dostępu do dokumentu specyficznego dla partii, który znajduje się na stronie internetowej. W przypadku braku dostępu do internetu lub braku etykiety należy się skontaktować z lokalnym sprzedawcą lub bezpośrednio z firmą SERO. Informacje kontaktowe firmy SERO znajdują się na ostatniej stronie niniejszego dokumentu.

Descrierea produsului

Seronorm™ CRP Liquid este un ser de control lichid, de origine umană, obținut din sânge recoltat de la donatori voluntari. Fiecare unitate de sânge este verificat individual utilizând teste aprobate CE dacă este negativ pentru antigenul HBs, antigenul HIV p24 și pentru anticorpii HIV I, II și HCV. Cu toate acestea, deoarece nicio metodă nu poate exclude complet prezența agenților infecțioși, acest material trebuie manipulat ca o probă de pacient obișnuită.

Fișa tehnică de securitate (SDS) este disponibilă pe site-ul nostru web la www.sero.no.



Se recomandă utilizarea acestui produs ca material de control al justeții numai împreună cu documentul specific lotului care include datele analitice și informații privind stabilitatea. Vă rugăm să vizitați site-ul www.sero.no/theserolibrary pentru a descărca documentul specific lotului. Numărul format din 8 cifre imprimat pe eticheta din partea de sus a primei pagini a acestui document reprezintă codul necesar pentru a accesa documentul specific lotului de pe site-ul web. Dacă nu aveți acces la internet sau dacă eticheta lipsește, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. local sau direct firma SERO. Informațiile de contact ale firmei SERO pot fi găsite pe ultima pagină a acestui document.

Uso previsto

Seronorm™ CRP Liquid deve ser usado como material de controlo de qualidade ensaiado para monitorizar a precisão e a veracidade dos processos de medição em laboratório.

Instruções de utilização

1. Gire cuidadosamente os conteúdos para garantir a homogeneidade e que o material tenha atingido a temperatura ambiente.
2. Remova a quantidade de material necessária para o teste.
3. Logo de seguida, volte a colocar a tampa de borracha no frasco e conserve o restante material de controlo a 2-8 °C.
4. Qualquer material removido do frasco sem que se tenha utilizado deverá ser descartado. NÃO VOLTE A COLOCAR material de controlo no frasco original depois de retirado.
5. Estabeleça valores alvo e intervalos analíticos para o material de controlo com base nos procedimentos de medição do laboratório.

Beoogd gebruik

Seronorm™ CRP Liquid is bestemd voor gebruik als geanalyseerd kwaliteitscontrole materiaal voor het bewaken van de nauwkeurigheid en juistheid van meetprocedures in laboratoria.

Gebruiksaanwijzing

1. Waarborg de homogeniteit van de inhoud door het flesje zachtjes rond te draaien. Blijf ronddraaien tot het materiaal op kamertemperatuur is.
2. Verwijder de hoeveelheid materiaal die vereist is voor de test.
3. Doe de stop onmiddellijk terug op het flesje en bewaar het resterende controle materiaal bij 2-8 °C.
4. Materiaal dat uit het flesje is verwijderd maar niet is gebruikt, moet worden weggegooid. Doe controle materiaal dat uit het originele flesje is verwijderd, NIET TERUG in het flesje.
5. Stel de doelwaarden en het analytisch bereik voor het controle materiaal vast op basis van de meetprocedures in het laboratorium.

Účel použití

Seronorm™ CRP Liquid slouží jako kontrolní materiál s ověřenou kvalitou ke sledování preciznosti a přesnosti postupů laboratorních měření.

Návod k použití

1. Obsah mírným vířivým pohybem promíchejte k dosažení homogenity a pokojové teploty materiálu.
2. Odeberte množství materiálu potřebné k testování.
3. Na ampuli neprodlužte nasadte zátku a zbývající kontrolní materiál uložte při teplotě 2-8 °C.
4. Veškerý nespoutávaný materiál odebraný z ampule je třeba zlikvidovat. Po odebrání NEVRACEJTE kontrolní materiál zpět do původní ampule.
5. Na základě měření v laboratorii stanovte cílové hodnoty a analytická rozmezí pro kontrolní materiál.

Namena

Seronorm™ CRP Liquid je namenjen za upotrebu kao kontrolni materijal sa deklarisanim analitičkim vrednostima radi praćenja preciznosti i tačnosti laboratorijskih mernih procedura.

Uputstvo za upotrebu

1. Nežno zavrtite sadržaj da biste osigurali homogenost i da materijal dostigne sobnu temperaturu.
2. Izdvojite onu količinu materijala koja je potrebna za analizu.
3. Odmah vratite čep na bočicu i preostali kontrolni materijal čuvajte na temperaturi od 2-8 °C.
4. Sav materijal koji se izvadil iz bočice, ali se ne iskoristi, bi trebalo da se baci. NEMOJTE VRACATI kontrolni materijal u originalnu bočicu nakon što je bio izvađen.
5. Utvrdite ciljne vrednosti i analitičke raspone za kontrolni materijal na osnovu mernih procedura u laboratoriji.

Zastosowanie

Seronorm™ CRP Liquid jest przeznaczone do stosowania jako probierczy, jakościowy materiał kontrolny mający na celu monitorowanie precyzji i poprawności laboratoryjnych procedur pomiarowych.

Sposób użycia

1. Zawartość delikatnie wymieszać, aby zapewnić jednolitość materiału i osiągnięcie przez niego temperatury pokojowej.
2. Wyjąć ilość materiału wymaganą do testów.
3. Szybko włożyć zatyczkę do fiolki i przechowywać pozostały materiał kontrolny w temperaturze 2-8 °C.
4. Materiał wyjęty z fiolki, ale nie wykorzystany, należy usunąć. Po wyjęciu materiału kontrolnego NIE WOLNO GO PONOWNIE UMIESZCZAĆ w fiolce.
5. Ustalić wartości docelowe i analityczne zakresy materiału kontrolnego w oparciu o procedury pomiarowe w laboratorium.

Utilizare prevăzută

Seronorm™ CRP Liquid este destinat utilizării ca material de control al calității testat, pentru a monitoriza precizia și exactitatea procedurilor de măsurare din laborator.

Instrucțiuni de utilizare

1. Agitați delicat conținutul pentru omogenizare și pentru ca materialul să ajungă la temperatura camerei.
2. Scoateți cantitatea de material necesar pentru testare.
3. Repuneți imediat dopul flaconului și păstrați materialul de control rămas la 2-8 °C.
4. Orice material scos din flacon, dar nefolosit trebuie aruncat. NU REINTRODUCETI materialul de control în flaconul original, odată ce a fost scos din acesta.
5. Stabiliți valorile țintă și intervalele analitice pentru materialul de control pe baza procedurilor de măsurare din laborator.

Ürün açıklaması

Seronorm™ CRP Liquid, gönüllü vericilerden alınan kanlardan üretilen insan kaynaklı bir likit kontrol serumudur. Her ünite ayrı ayrı, CE onaylı testler kullanılarak HBs antijeni, HIV p24-antijeni ve HIV I, II ve HCV antikoriari negatifliği açısından kontrol edilmiştir. Ancak hiçbir yöntem enfeksiyöz malzemelerin var olmadığını tam olarak garanti edemeyeceğinden bu materyale sıradan bir hasta numunesi olarak muamele edilmelidir.

Güvenlik Veri Sayfası (SDS), www.sero.no adresindeki web sitemizde bulunmaktadır.

Bu ürünün doğruluk kontrolü için kullanımı yalnızca analitik verileri ve stabilite bilgilerini içeren ürün partisine özel belgelerle birlikte önerilmektedir. Ürün partisine özel belgeyi indirmek için lütfen www.sero.no/theserolibrary adresini ziyaret edin. Bu belgenin en üstündeki etikette basılı 8 basamaklı sayı, web sitesinde ürün partisine özel belgeye erişmek için gereken koddur. Eğer internet erişiminiz yoksa ya da etiket yoksa lütfen yerel dağıtıcınıza ya da doğrudan SERO ile görüşün. SERO'nun iletişim bilgileri bu belgenin son sayfasında bulunabilir.

GR

Περιγραφή του προϊόντος

To Seronorm™ CRP Liquid είναι ένας υγρός ορός ελέγχου ανθρώπινης προέλευσης που παράγεται από αίμα εθελοντών αιμοδοτών. Κάθε Μονάδα ελέγχεται ξεχωριστά με δοκιμασίες που φέρουν πιστοποίηση CE , ώστε να διαπιστωθεί ότι είναι αρνητική για το επιφανειακό αντιγόνο της ηπατίτιδας Β (HBs), το αντιγόνο p24 του ιού HIV και τα αντισώματα των ιών HIV I, II και HCV.Ωμως , επειδή καμία μέθοδος δεν μπορεί να αποκλείσει απόλυτα την παρουσία μολυσματικών παραγόντων, αυτό το υλικό πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα δείγματα των ασθενών.

Δελτία δεδομένων ασφαλείας (SDS) διατίθενται στην ιστοσελίδα μας www.sero.no.

Η χρήση αυτού του προϊόντος για τον έλεγχο της ορθότητας συνιστάται μόνο μαζί με το ειδικό για την παρτίδα έγγραφο που περιλαμβάνει τα αναλυτικά δεδομένα και πληροφορίες για τη σταθερότητα. Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.sero.no/theserolibrary για να καταφορτώσετε το ειδικό για την παρτίδα έγγραφο. Ο οκταψήφιος αριθμός που είναι τυπωμένος στην επισήμανση στην κορυφή της πρώτης σελίδας αυτού του εγγράφου απαιτείται για την πρόσβαση στο ειδικό για την παρτίδα έγγραφο στην ιστοσελίδα. Εάν δεν έχετε πρόσβαση στο διαδίκτυο ή η επισήμανση λείπει, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα ή απευθείας με τη SERO. Τα στοιχεία επικοινωνίας της SERO αναφέρονται στην τελευταία σελίδα αυτού του εγγράφου.

SV

Produktbeskrivning

Seronorm™ CRP Liquid är ett humanbaserat kontrollserum i liquid-form framställt från blod samlat från frivilliga donatorer. Varje enhet är separat kontrollerad med CE märkta tester och visat negativa resultat för HBs antigen, HIV p24-antigen och HIV I, II och HCV antikroppar. På grund av att ingen metod helt kan utesluta närvaro av infektiösa ämnen, skall detta material handhas som ordinära patientprover.

Säkerhetsdatablad (SDS) finns tillgängliga på vår web-sida www.sero.no.

Användning av denna produkt som riktighetskontroll rekommenderas enbart tillsammans med det lotspecifika dokumentet med analysdata och stabilitetsinformation. Besök www.sero.no/theserolibrary för att ladda ner det lotspecifika dokumentet. Det åttasiffriga numret som är tryckt på etiketten längst upp på första sidan i detta dokument är den kod du behöver för att komma åt det lotspecifika dokumentet på webbplatsen. Om du inte har tillgång till internet eller om etiketten saknas ber vi dig kontakta den lokala återförsäljaren eller SERO direkt. SERO:s kontaktuppgifter finns på sista sidan i detta dokument.

NO

Produktbeskrivelse

Seronorm™ CRP Liquid er en flytende humanbasert kontrollserum produsert fra blod samlet inn fra kun frivillige blodgivere. Hver enhet er kontrollert separat ved hjelp av CE-godkjente tester og påvist å være negative for HBs antigen, HIV p24-antigen og HIV I, II og HCV antistoffer. Ettersom ingen metode kan fullstendig utelukke tilstedeværelsen av smittestoffer, bør dette materialet håndteres som en vanlig pasientprøve.

Sikkerhetsdatablad (SDS) er tilgjengelig på vår nettside www.sero.no.

Bruk av dette produktet som en riktighetskontroll anbefales kun sammen med det lot-spesifikke dokumentet med analysedata og stabilitetsinformasjon. Besøk www.sero.no/theserolibrary for å laste ned det lot-spesifikke dokumentet. Det åtte-sifrede nummeret som er trykket på etiketten øverst på første side av dette dokumentet er den koden du vil trenge for å få tilgang på det lot-spesifikke dokumentet på websiden. Dersom du ikke har tilgang til internett eller om etiketten mangler, ta kontakt med din lokale forhandler eller SERO direkte. SEROs kontaktinformasjon finnes på siste side av dette dokumentet.

DA

Produktbeskrivelse

Seronorm™ CRP Liquid er et væskeformigt humanbaseret kontrolserum, der er fremstillet fra blod, der er indsamlet fra frivillige bloddonorer. Hver enkelt enhed er kontrolleret individuelt ved brug af CE-godkendte tests og fundet negativ for HBs-antigen, HIV-p24-antigen og HIV I-, II- og HCV-antistoffer. Da imidlertid ingen metode fuldstændig kan udelukke tilstedeværelse af smitstoffer, skal dette materiale håndteres som en almindelig patientprøve.

Sikkerhedsdatablad (SDS) er tilgængeligt på vores website www.sero.no.

Anvendelse af dette produkt som en pålidelighedskontrol anbefales kun sammen med det batchspecifikke dokument, der inkluderer analysedataene og stabilitetsoplysninger. Det batchspecifikke dokument kan downloades fra www.sero.no/theserolibrary. Det 8-cifrede tal, der er trykt på etiketten øverst på den første side af dette dokument, er koden, der er nødvendig for at få adgang til det batchspecifikke dokument på websitet. Hvis du ikke har internetadgang eller etiketten mangler, bedes du kontakte din lokale distributør eller SERO direkte. SEROs kontaktoplysninger findes på den sidste side i dette dokument.

FI

Tuotteen kuvaus

Seronorm™ CRP Liquid on nestemäinen ihmisperäinen kontrolliseerumi, joka on tuotettu vapaaehtoisilta verenluovuttajilta kerätystä verestä. Jokainen yksikkö on tarkastettu erikseen CE-hyväksytyillä testillä, ja testitulokset HB:n antigeeni-, HIV p24:n antigeeni- sekä HIV I-, HIV II- ja HCV-vasta-aineista ovat negatiiviset. Koska millään menetelmällä ei voida kokonaan sulkea pois tartunnanaiheuttajien esiintymistä, materiaalia on käsiteltävä potilaanäytteiden tavoin.

Käyttöturvallisuustiedote on saatavilla verkkosivuiltamme osoitteessa www.sero.no.

Tämän tuotteen käyttöä suositellaan oikeellisuuden tarkistamiseen ainoastaan yhdessä oheisen eräkohtaisen asiakirjan kanssa, joka sisältää analytyiset ja stabiiliisuutta koskevat tiedot. Eräkohtainen asiakirja on sivustossa www.sero.no/theserolibrary. Eräkohtaisen asiakirjan avaaminen edellyttää tämän asiakirjan ensimmäisen sivun ylälaitaan painetun kahdeksannumerosen koodin syöttämistä. Jos sinulla ei ole internetliittymää tai asiakirjassa ei ole koodia, ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan tai suoraan SEROon. SEROn yhteystiedot ovat tämän asiakirjan viimeisellä sivulla.

Hedeflenen kullanim

Seronorm™ CRP Liquid laboratuvar ölçüm işlemlerinin doğruluğunu ve hassasiyetini izlemek için değeri belirlenmiş bir kalite kontrol materyali olarak kullanılmak üzere üretilmiştir.

Kullanım talimatları

- İçeriklerin homojenliği ve materyalinin oda sıcaklığına gelmesini sağlamak için flakonu hafifçe döndürerek karıştırın.
- Test için gereken miktarda materyali alın.
- Kalan Kontrol materyalinin orjinal flakonunda veya tüpte ağzı kapalı olarak 2-8 °C de saklayınız.
- Flakondan alınan ancak kullanılmayan materyaller atılmalıdır. Bir kez alındıktan sonra kontrol malzemesini TEKRAR orjinal flakona AKTARMAYIN.
- Laboratuvarda ölçüm prosedürlerine göre kontrol materyali için hedef değerleri ve analitik aralıkları belirleyin.

Ενδειγμένη χρήση

To Seronorm™ CRP Liquid προορίζεται για χρήση ως ταυτοποιημένο υλικό ποιοτικού ελέγχου με σκοπό την παρακολούθηση της ακριβείας και αξιοπιστίας πιστότητας των εργαστηριακών διαδικασιών μέτρησης.

Οδηγίες χρήσης

- Αναθεύστε προσεκτικά το περιεχόμενο για να εξασφαλίσετε ομοιογένεια και το υλικό να αποκτήσει θερμοκρασία δωματίου.
- Αφαιρέστε την ποσότητα υλικού που απαιτείται για την ανάλυση.
- Ξανατοποθετήστε αμέσως το πύμα στο φιαλίδιο και φυλάξτε το υπόλοιπο υλικό ελέγχου στους 2-8 °C.
- Κάθε ποσότητα υλικού που αφαιρείται από το φιαλίδιο, αλλά δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να απορρίπτεται. Καμία ποσότητα υλικού ελέγχου που έχει αφαιρεθεί από το φιαλίδιο, ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΕΦΕΙ ΣΕ ΑΥΤΟ.
- Καθορίστε τις τιμές-στόχο και τα αποδεκτά εύρη αποτελεσμάτων ανάλυσης για το υλικό ελέγχου με βάση της διαδικασίες μέτρησης που χρησιμοποιούνται στο εργαστήριό σας.

Avsedd användning

Seronorm™ CRP Liquid är avsedd att användas som ett facitsatt kvalitetskontrollmaterial för monitorering av precision och riktighet för laboratoriets mätprocedurer.

Instruktioner för användning

- Blanda innehållet noggrant för att säkerställa homogenitet och att materialet har erhållit rumstemperatur.
- Ta rätt mängd material för analysutförandet.
- Sätt direkt tillbaka gummiproppen på flaskan och förvara återstående kontrollmaterial i 2-8 °C.
- Allt material urtaget ur flaskan, men ej använts, skall kastas. Återför aldrig något material till originalflaskan.
- Etablera åsatta värden och analytisk range för kontrollmaterialet baserat på laboratoriets mätprocedurer.

Tiltentk bruk

Seronorm™ CRP Liquid er ment å brukes som et kvalitetskontrollmateriale for å kontrollere presisjon og riktighet av laboratoriets måleprosedyrer.

Instruksjoner for bruk

- Bland innholdet forsiktig for å sikre homogenitet og at materialet har nådd romtemperatur.
- Pipetter ut korrekt mengde av materiale som kreves for analysen.
- Sett gummiproppen tilbake og lagre glasset ved 2-8 °C.
- Ubrukt materiale som er tatt ut av glasset må ikke føres tilbake i glasset, men må kastes.
- Etabler middelværdi og analytisk range for kontrollmaterialet basert på måleprosedyrer i laboratoriet.

Tilsigtet anvendelse

Seronorm™ CRP Liquid skal bruges som et analyseret kvalitetskontrolserum til overvågning af præcisionen og korrekthed af laboratoriemåleprocedurer.

Brugsanvisning

- Hvirvl indholdet forsigtigt rundt for at sikre homogenitet, og at materialet har opnået stuetemperatur.
- Udtag den mængde materiale, der skal bruges til analyse.
- Sæt straks proppen i hætteglasset igen, og opbevar det resterende kontrolmateriale ved 2-8 °C.
- Eventuelt materiale, der er udtaget fra hætteglasset, men ikke anvendes, skal kasseres. UNDLAD AT TILBAGEFØRE kontrolmateriale til det oprindelige hætteglas, når det først er udtaget.
- Fastlæg målværdier og analyseområder for kontrolmaterialet på grundlag af de målemetoder, der anvendes i laboratoriet.

Käyttötarkoitus

Seronorm™ CRP Liquid on tarkoitettu käytettäväksi analysoituna kontrollimateriaalina laboratoriomittausien tarkkuuden ja oikeellisuuden valvonnassa.

Käyttöohjeet

- Pyörittele sisältöä varovasti. Näin varmistetaan, että materiaali on homogeenistä ja huoneenlämpöistä.
- Ota pullosta testaukseen tarvittava määrä materiaalia.
- Aseta tulppa takaisin pulloon ja säilytä jällelle jäänyttä kontrollimateriaalia 2-8 °C:n lämpötilassa.
- Pullostu otettu materiaali, jota ei käytetä on hävitettävä. ÄLÄ PALAUTA kontrollimateriaalia alkuperäiseen pulloon otettuasi sen sieltä.
- Määritä kontrolliaineelle tavoitearvot ja analytyiset alueet laboratorion mittauskäytäntöjen mukaisesti.

